



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Silenziatore - 96482441BA**Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

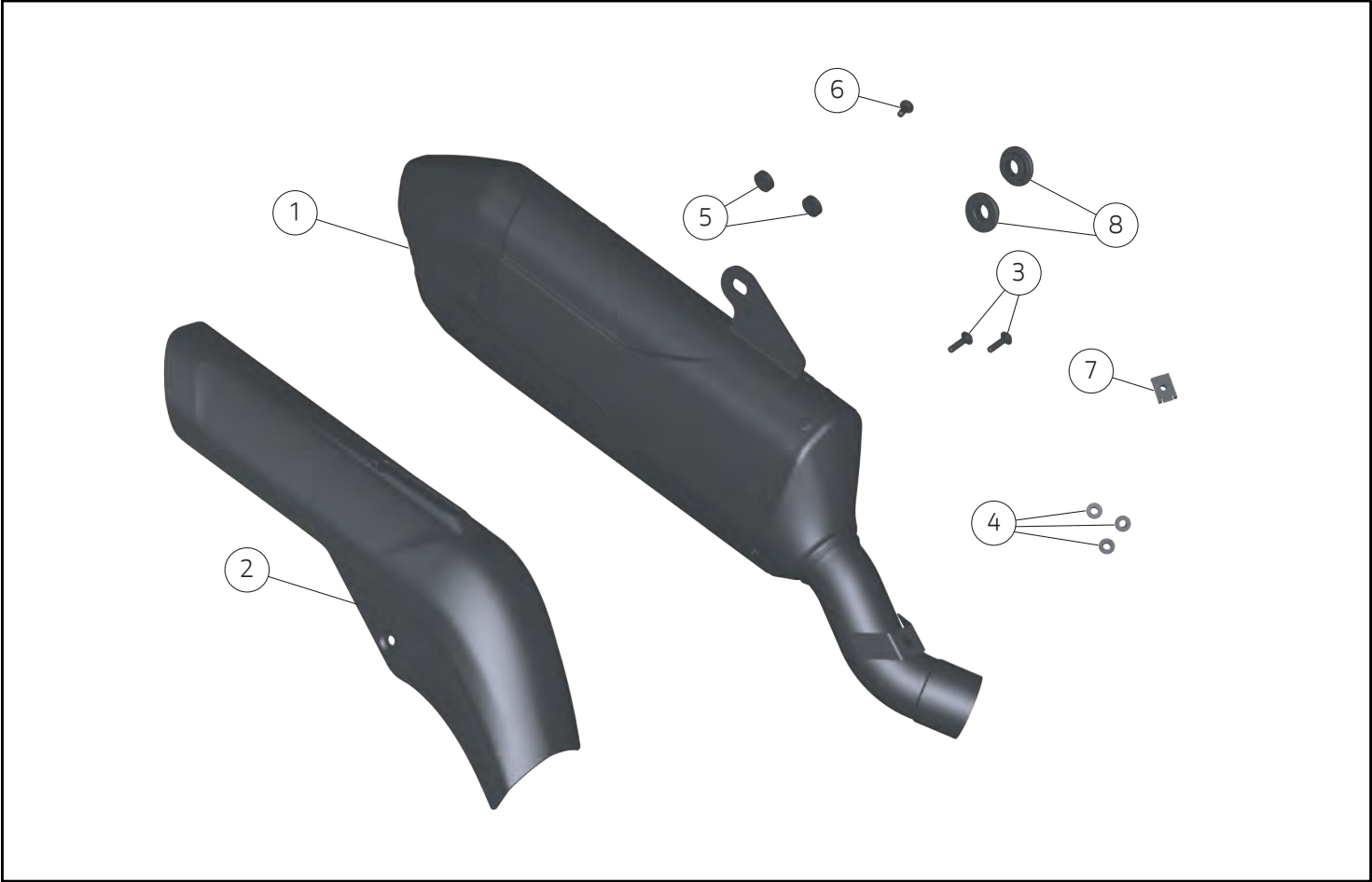
Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

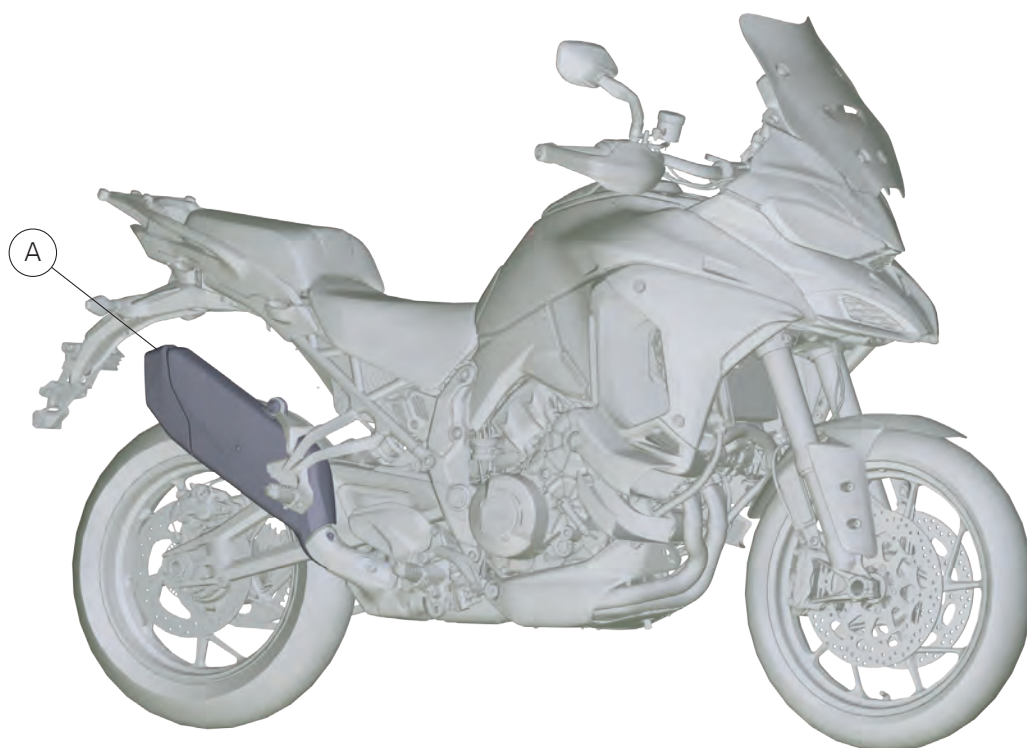
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	57326561A	Terminale Akrapovic	1
2	4601R991A	Paracalore	1
3	77244203B	Vite 5X18	2
4	97612461A	Distanziale con collare	3
5	71314111A	Distanziale	2
6	77244173B	Vite 5X12	1
7	85044691A	Clip filettata	1
8	76410011A	Gommino	2

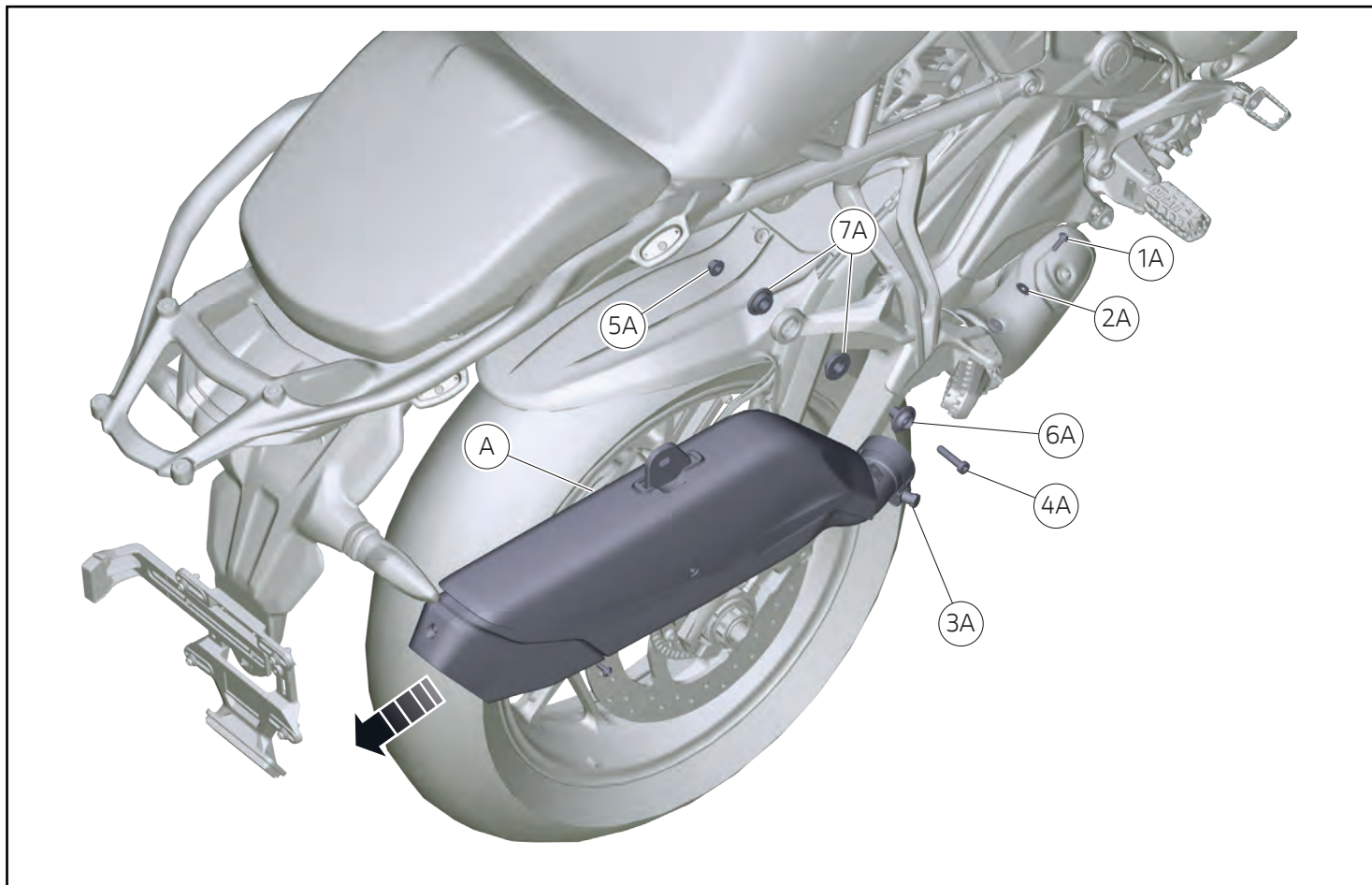


Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.



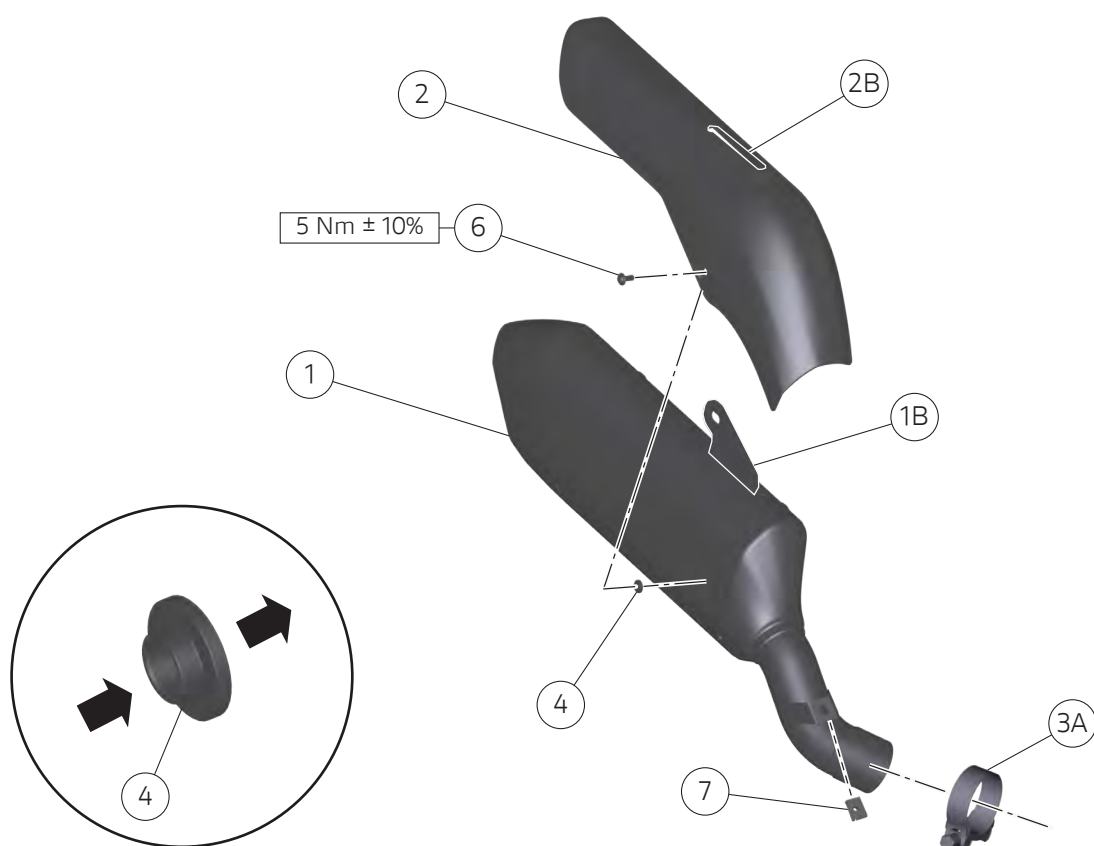
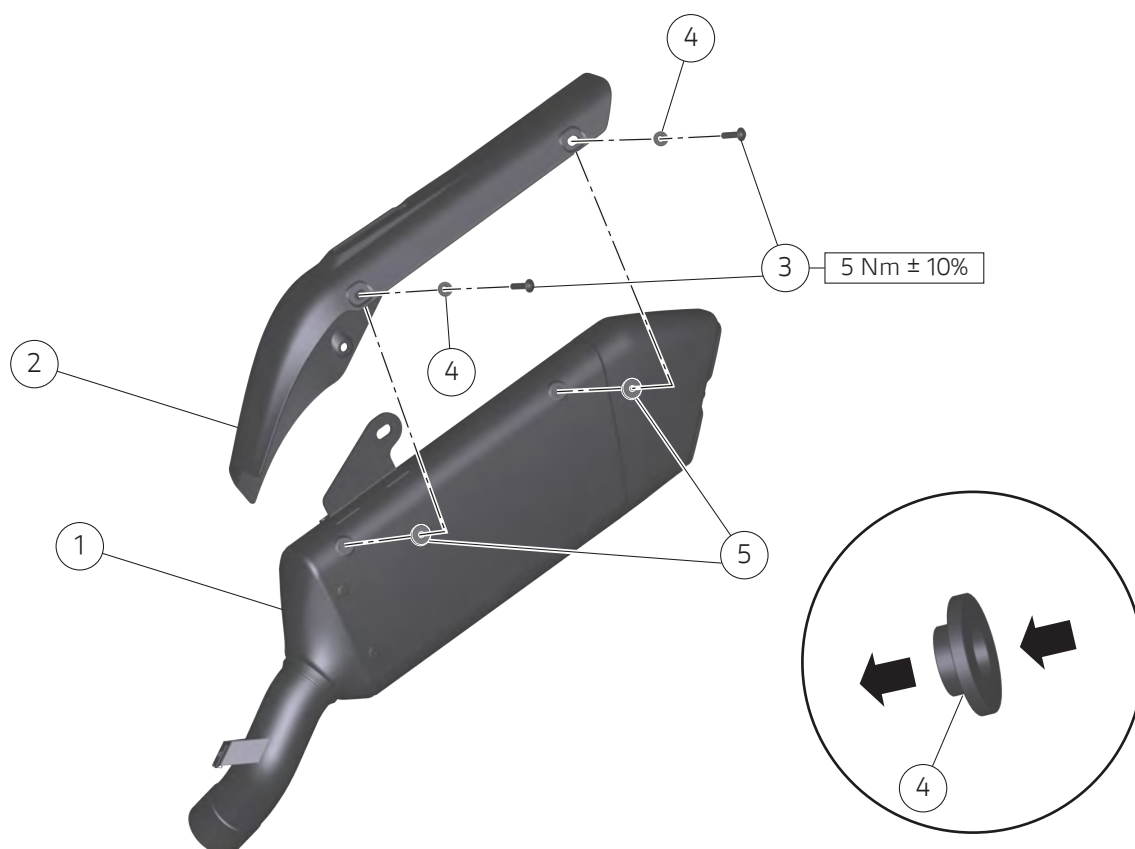
Smontaggio silenziatore



Note

Recuperare per il montaggio del set i primi quattro punti elencati.

- Rimuovere la vite (1A) con la rosetta (2A).
- Allentare la fascetta stringitubo (3A).
- Rimuovere la Vite (4A) mantenendo fermo il dado (5A).
- Sfilare il distanziale (6A).
- Sfilare verso la parte posteriore del veicolo il terminale OEM.
- Rimuovere i n°2 gommini (7A).



Montaggio componenti set



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

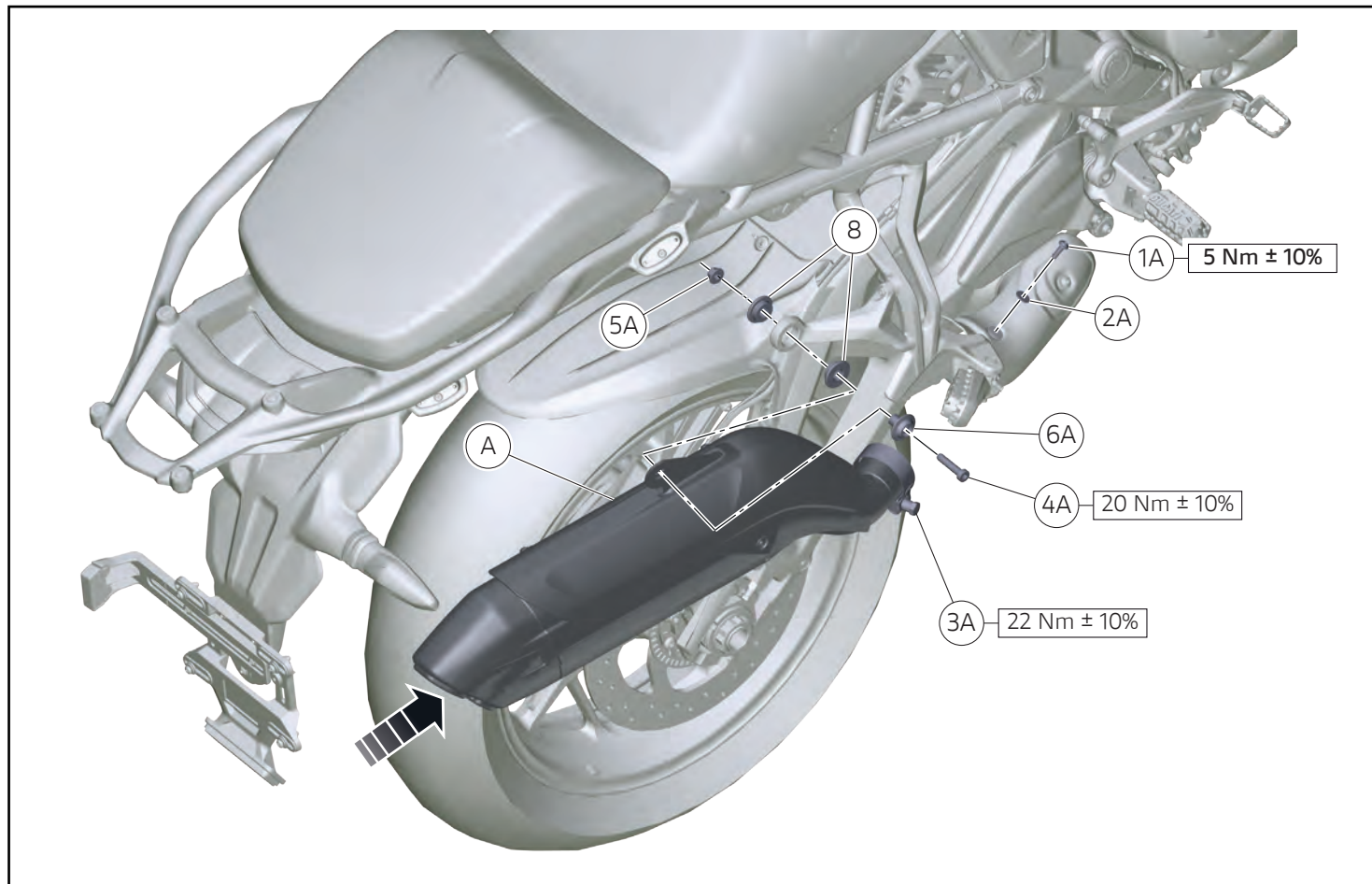


Note

Attenersi scrupolosamente al corretto verso di montaggio delle parti rappresentato nell'istruzione.

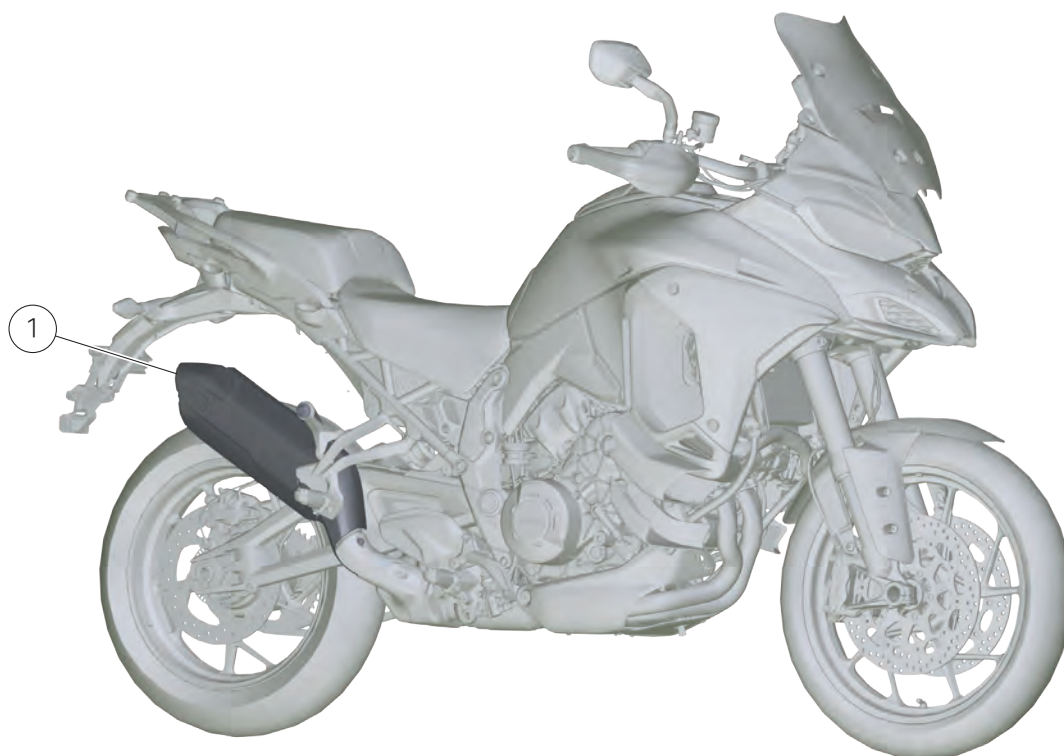
Premontaggio silenziatore

- Calzare i n°2 distanziali con collare (4) sulle n°2 viti (3) facendo attenzione al verso di montaggio rappresentato in figura.
- Posizionare i n°2 distanziali (5) nella parte interna del paracalore (2) ed impuntare le viti (3) per mantenerli in posizione.
- Posizionare il paracalore (2) sul silenziatore (1) inserendo la staffa di fissaggio (1B) del silenziatore nella feritoia (2B) presente sul paracalore.
- Posizionare il distanziale (4) nella parte interna del paracalore facendo attenzione al verso di montaggio rappresentato in figura.
- Inserire la vite (6) in posizione.
- Una volta impuntate le n°2 viti (3) nella parte posteriore del silenziatore e la vite (6) in quella frontale, serrarle alla coppia indicata.
- Inserire la clip (7).
- Calzare la facetta (3A) precedentemente recuperata sull'imbocco del silenziatore orientata come in figura, non serrarla.



Montaggio silenziatore

- Inserire in n°2 gommini (8) sull'occhiello del supporto silenziatore.
- Posizionare il silenziatore come mostrato in figura inserendo il tubo di uscita del presilenziatore nell'imbocco del silenziatore. .
- Una volta posizionato il silenziatore inserire il distanziale (6A) e la vite (4A) precedentemente recuperati ed impuntare il dado (5A) nella parte posteriore della staffa di fissaggio.
- Prima di eseguire il serraggio finale, impuntare la vite (1A) con la rosetta (2A) precedentemente recuperate.
- Una volta impuntate tutte le viti procedere con il serraggio finale alle coppie indicate partendo dalla fascetta (3A), vite (4A) mantenendo fermo il dado (5A) ed infine la vite (1A).



- Avviare il veicolo e verificare che non ci siano perdite di gas di scarico tra presilenziatore e silenziatore, in caso si verifichino perdite ripetere l'installazione.

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

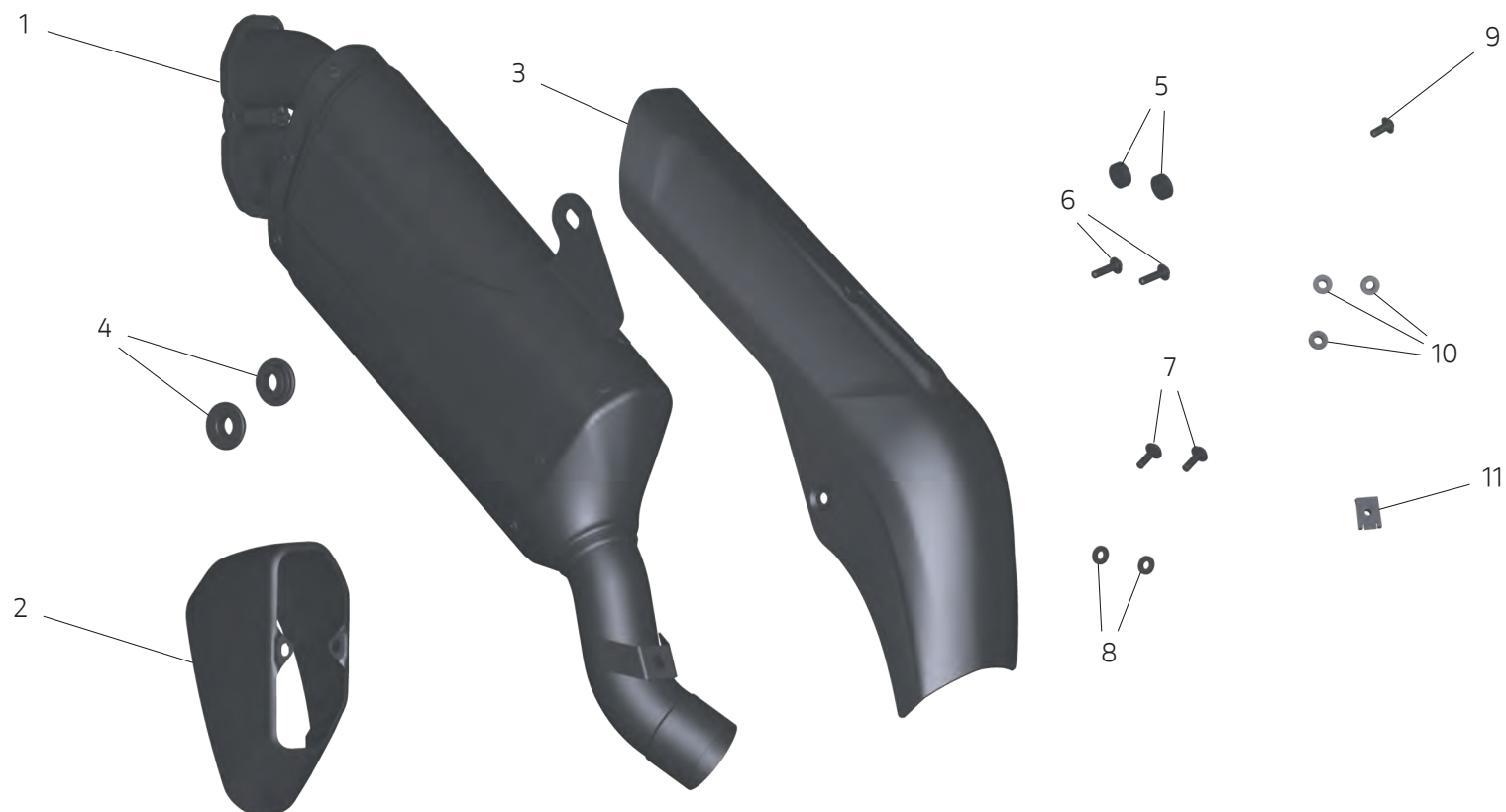
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Silenziatore / Silencer / Silencieux / Schalldämpfer / Silenciador / 消音器 / Silenciador / サイレンサー - 96482441BA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	57325145CA	Silenziatore	Silencer	Silencieux	Schalldämpfer	Silenciador	消音器	Silenciador	サイレンサー	1
2	57315281A	Fondello	Endcap	Culot	Auspuffendkappe	Terminal	端盖	Tapa	エンドキャップ	1
3	96413381B	Paracalore	Heat guard	Pare-chaleur	Hitzeschutz	Protetor anticalor	隔热板	Protector calor	ヒートガード	1
4	76410011A	Gommino	Rubber block	Plot caoutchouc	Gummiement	Borracha	密封圈	Aro de goma	ラバー	2
5	71314111A	DISTANZIALE 5,2X16X5	SPACER 5.2X16X5	ENTRETOISE 5,2X16X5	DISTANZSTÜCK 5,2X16X5	ESPAÇADOR 5,2X16X5	垫片 5.2X16X5	SEPARADOR 5,2X16X5	スペーサー 5.2x16x5	2
6	77244203B	VITE TBEIF M5X18 8.8	HEX SOCKET BUTTON HEAD SCREW WITH FLANGE M5X18 8.8	Vis à tête bombée à six pans creux bridée M5X18 8.8	LINSENKOPFSCHRAUBE MIT INNENSECHSKANT UND FLANSCH M5X18 8.8	PARAFUSO DE CABEÇA ABAULADA FLANGEADA COM SEXTAVADO INTERNO M5X18 8.8	TBEIF 螺钉 M5X18 8.8	TORNILLO TBEIF M5X18 8.8	スクリュー TBEIF M5X18 8.8	2
7	96413681AA	Vite	Screw	Vis	Schraube	Parafuso	螺钉	Tornillo	スクリュー	2
8	97610991A	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arruela	垫圈	Arandela	ワッシャー	2
9	77244173B	VITE TBEI M5X12 8.8	HEX SOCKET BUTTON HEAD SCREW M5X12 8.8	Vis à tête bombée à six pans creux M5X12 8.8	LINSENKOPFSCHRAUBE MIT INNENSECHSKANT M5X12 8.8	PARAFUSO DE CABEÇA ABAULADA COM SEXTAVADO INTERNO M5X12 8.8	TBEI 螺钉 M5X12 8.8	TORNILLO DE CABEZA REDONDA CON HEXÁGONO INTERIOR M5X12 8.8	六角穴付きソ ケットヘッド スクリュー M5X12 8.8	1
10	97612461A	DISTANZIALE C. COLLARE 5,2X12X3.8	SPACER WITH COLLAR 5.2X12X3.8	ENTRETOISE À COLLERETTE 5,2X12X3.8	DISTANZSTÜCK MIT BUND 5,2X12X3,8	ESPAÇADOR COM COLAR 5,2X12X3.8	带环垫片 5.2X12X3.8	SEPARADOR C. COLLAR 5,2X12X3.8	カラー付き スペーサー 5.2x12x3.8	3
11	85044691A	FISSAGGIO RAPIDO M5	QUICK-RELEASE M5	RACCORD RAPIDE M5	SCHNELLVERSCHLUSS M5	FIXAÇÃO RÁPIDA M5	M5 快速固 定装置	FIJACIÓN RÁPIDA M5	クイックファ スナー M5	1